



RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:
9 a.m./ da manhã – 4 p.m./ da tarde
Friday to Saturday/ De sexta a sábado:
9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas *Administrative Assistant/ Assistente administrativa*
Anna Maria Shumard *Office Assistant/ Assistente de escritório*
Loretta Krouse *Bookkeeper/ Contabilista*
Sofia Avila *Website Administrator/Administradora da Website*
Champion Avecilla *Sacristan/Sacristão*
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral*
George Mattos *Finance Council/ Conselho de Finanças*
Lúcia Soares *Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico*
Lisa Berry & Michelle Salguero *Hospitality Ministry/ Ministério de Hospitalidade*
Rosie Soares *Religious Education Coordinator/ Coordenadora de Formação Religiosa*
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel*
Celina Belém *Altar Society/Sociedade do Altar*
Kathleen Purdy *Collection Team/Equipe da Coleta*
Miguel Ávila *Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente*
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee/ Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais*

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

January 14, 2024 2nd Sunday in Ordinary Time 2º Domingo do Tempo Comum

Rev. António A. Silveira

Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas

Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence/
Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. /5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday/Domingo- 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



Masses from Monday to Saturday at 9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30 p.m. are live streamed and recorded on Facebook search

“Five Wounds Portuguese National Church”

Mission Statement/ Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

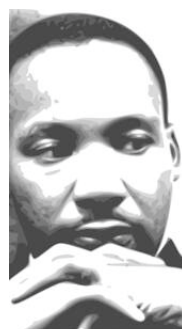
Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/

Mass in honor of Sacred Heart of Jesus

Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*;

First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual*

Martin Luther King Jr, Day - January 15, 2024



LIFE'S MOST PERSISTENT
AND URGENT QUESTION:

WHAT ARE YOU
DOING FOR OTHERS?

Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

I was shocked when I heard of a priest who, during his homily, because of a child who was crying out loud, paused and said: "either you leave the church with the crying baby, or I will not continue preaching!" On another occasion, when some of my grandchildren were visiting me in the Rectory, another priest from the Orient who happened to be there, had the nerve to ask me in front of the children: "How much longer will these kids be here?" I looked at him in the eyes and said: "Before I was ordained a priest, the Bishop knew I had children and grandchildren, so they will stay here as long as they wish." They did, but the priest ended up leaving. We read in the Holy Scriptures that Jesus' disciples asked Him to send the children away but instead, the Lord taught them a great lesson by saying "Let the children come to me!" Perhaps because at my old age I may still feel like a child, I have always favored children who are humble, genuine, simple and honest. So honest that my daughter, at a young age, answered our home phone and told the person the following: "My dad asked me to tell you that he is not home!" For that reason, the Brazilian singer Perla, also sings about children, as she says "it is a pity that they will grow up!" As a matter of fact, since our community is growing older, and many have already left this earth, I have become used to seeing many vacant pews in the church, and 99% of those who attend are both adults and up in age. That is why when I see children at any Mass or service, I rejoice even when they make a lot of noise, talk, cry or scream, I often say: "When I hear children in the church it makes me happy because that means there is a future for the church and the world. Therefore, in processing in for Mass or even when processing out after Mass, I reach out to all the children standing near their parents, at the edge of the pew and I greet them with "High Five!" A couple in particular shared with me that their daughter, during the week, looks forward to coming to Mass to greet me and to be greeted as well. On Saturdays, when our students of our Religious Formation attend Mass, after the Prayers of the Faithful, I invite them all to circle around the altar, so they can watch a little closer the Eucharistic Prayer and the Consecration, returning to their pews after the sign of the Peace. Each time a child approaches me at Communion, with the arms crossed, after blessing the child I greet him/her with High Five. Last Sunday, Carlston crossed his arms for a blessing and then he handed me two pennies. The Sunday before he gave me a nickel and a penny, and the week before that he gave me a drawing that he did. One of my favorite moments was when I saw a baby in church and right before the end of Mass, with the parents' consent, I gave the final blessing with the baby in my arms. I love children, just like Jesus and Pope Francis do. Jesus said "let the children come to me", and Pope Francis says: "Bring the children to the church!" And yet, at Christmas we take our children to the Mall to meet Santa Claus, when we should bring them to church to meet Jesus, the only reason for



(and the center of) Christmas. That's why, upon reading Pope Francis' message about children, Catarina Picanço, a friend, a parishioner and an office volunteer, sent me this message: "Father António, this message from Pope Francis gives your homilies a lot of value, when you say that you like to hear the children in church because they will be our future. So true! May the Wise men guided by their Star, always enlighten you with much inspiration. Catarina!" Thank you Catarina for your kind and inspiring words. And, as the Scriptures read, unless we become like little children, having faith like they do, we will not enter the Kingdom of Heaven

Parish Announcements

- Today, Sunday, on the feast of S. Amaro and S. Antão, with Joe and Honória Rosa as the sermon's sponsors, the sweet bread offered, made by Padaria Popular, in fulfillment of promises, will be auctioned after Mass, by the Altar Society. Thank you everybody!
- The Vocations Department of the Diocese is having a Basketball game between Priests and Seminarians next Sunday, the 21st, at 6pm, at St Francis High School, in Mt. View. We have tickets for the game for \$10 each, and for a raffle for \$5. Buy tickets through Champion Avecilla, Laura Lau or Luis Cardoso. Let us support vocations!
- If you want to improve your spiritual health, participate in the 33 Days of Eucharistic Glory, from February 21st to March 24th. The program requires just 15 minutes a day to read a reflection, ponder the idea that most caught your attention, recite the Prayer of Spiritual Communion and adopt the virtue discussed in the reading during your day. If you are interested, contact Lúcia Soares, whose contact details we can give you.
- Lectors are needed for the Mass in English at 9am on Sunday or for any other mass, in Portuguese and English. Contact us.
- We pray the rosary at 5:00 pm on Saturdays, before the 5:30 pm vigil Mass.
- Live your discipleship that baptism gave you! Invite family and friends to register as our parishioners, but register first to set an example.
- Don't ask what the parish can do for you, but rather what you can do for your parish. Participate in the life of the parish!

2nd Collection: Parish Buildings and Grounds. 2ª Coleta: Edifícios e Terrenos Paroquiais.

Thank You to our parishioners who contribute the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	\$4,000	\$121,390
Collection / <i>Colecta</i>	\$5,127	\$131,631
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	+\$1,127	+\$10,241
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$483	
Sunday 9am	\$1,928	
Sunday 10:30am	\$1,471	
Sunday 5:30pm	\$155	

- 2nd Collection on 1/7/24 for St. Isabel's Kitchen was \$763

Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

Fiquei chocado quando ouvi falar de um padre que, durante a sua homilia, por causa de uma criança que chorava alto, fez uma pausa e disse: “ou saem da igreja com a criança que chora, ou não vou continuar a pregação”! Noutra ocasião, quando alguns dos meus netos me visitavam na Reitoria, outro padre, do Oriente, que por acaso lá se encontrava, teve a coragem de me perguntar, diante das crianças: “Mais quanto tempo estes miúdos vão ficar aqui”? Olhei-o nos olhos e disse: “Antes de ser ordenado padre, o Bispo sabia que eu tinha filhos e netos, por isso eles ficarão aqui o tempo que quiserem”. Eles ficaram, mas o padre acabou por ir embora. Lemos nas Sagradas Escrituras que os discípulos de Jesus pediram-Lhe que mandasse embora as crianças, mas, em vez disso, o Senhor ensinou-lhes uma grande lição ao dizer: “Deixai vir a mim as criancinhas”! Talvez porque na minha velhice ainda me sinta criança, sempre privilegiei crianças humildes, genuínas, simples e honestas. Tão honesta que a minha filha, ainda pequena, atendeu o nosso telefone de rede fixa e disse à pessoa o seguinte: “O meu pai pediu-me para avisar que não está em casa”! Por isso, a cantora brasileira Perla também canta sobre crianças, pois diz “é uma pena que elas vão crescer”! Na verdade, como a nossa comunidade está a envelhecer e muitos já deixaram esta terra, acostumei-me a ver muitos bancos vazios na igreja, e 99% dos que frequentam são adultos e têm mais idade. É por isso que, quando vejo crianças em qualquer missa ou serviço, me alegro, mesmo quando fazem muito barulho, falam, choram ou gritam, muitas vezes digo: “Quando ouço crianças na igreja fico feliz porque isso significa que há um futuro para a igreja e para o mundo. Portanto, ao entrar para a missa ou mesmo ao sair depois da missa, estendo a mão para todas as crianças que estão perto dos pais, na beira do banco, e saúdo-as com “High Five”! Um casal em particular contou-me que a sua filha, durante a semana, anseia por vir à Missa para me cumprimentar e ser saudada também. Aos sábados, quando os nossos alunos da Formação Religiosa assistem à Missa, depois das Orações dos Fiéis, convido-os a todos a formarem um círculo à volta do altar, para que possam assistir um pouco mais de perto à Oração Eucarística e à Consagração, regressando aos seus bancos após o sinal da Paz. Cada vez que uma criança se aproxima de mim na Comunhão, com os braços cruzados, depois de abençoar a criança eu saúdo-a com High Five. No domingo passado, o Carlston cruzou os braços para uma bênção e depois entregou-me duas moedas de um centavo. No domingo anterior ele deu-me um centavo e uma de cinco centavos e, na semana anterior ele deu-me um desenho que fez. Um dos meus momentos favoritos foi quando vi um bebé na igreja e pouco antes do final da missa, com o consentimento dos pais, dei a bênção final com o bebé nos braços. Amo crianças, assim como Jesus e o Papa Francisco. Jesus disse “deixai vir a mim as criancinhas”, e o Papa Francisco diz: “Tragam as crianças para a igreja”! E, no entanto, no Natal levamos os nossos filhos ao Centro comercial para conhecer o Pai Natal, quando deveríamos levá-los à igreja para conhecer Jesus, a única razão (e o centro do) Natal. Por isso, ao ler a mensagem do Papa Francisco sobre as crianças, a Catarina Picanço, amiga, paroquiana e voluntária de escritório, enviou-me esta mensagem: “Senhor padre António, esta mensagem do Papa Francisco vem dar muito valor às suas homilias em que o senhor padre diz que gosta de ouvir as crianças na igreja porque elas serão o nosso futuro. Tão verdade! Que os Reis

Magos, guiados pela sua Estrela, o iluminem sempre com muita inspiração. Catarina”! Obrigado Catarina pelas suas amáveis e inspiradoras palavras. E, como dizem as Escrituras, se não nos tornarmos como criancinhas, tendo fé como elas, não entraremos no Reino dos Céus!

Anúncios Paroquiais

- Hoje, domingo, na festa de S. Amaro e S. Antão, com Joe e Honória Rosa os vovotes do sermão, a massa sovada que trouxeram, feita pela Padaria Popular, em cumprimento de promessas, será leiloada após a Missa, pela Sociedade do Altar. Obrigado a todos!
- O Departamento de Vocações da Diocese realiza um encontro de Basquetebol entre Padres e Seminaristas no próximo domingo, 21, às 6h da tarde, no Liceu St Francis, em Mt. View. Temos bilhetes para o jogo a \$10 cada, e para uma rifa a \$5. Compre bilhetes através de Champion Aveçilla, Laura Lau ou Luis Cardoso. Apoiemos as vocações!
- Se deseja melhorar a sua saúde espiritual, participe nos 33 Dias de Glória Eucarística, de 21 de fevereiro a 24 de março. O programa requer apenas 15 minutos por dia para ler uma reflexão, ponderar sobre a ideia que mais lhe chamou a atenção, recitar a Oração de Comunhão Espiritual e adotar a virtude discutida na leitura, no seu dia. Se estiver interessado contate com Lúcia Soares cujo contato podemos dar-lhe.
- Precisam-se leitores para a Missa em inglês das 9h da manhã de domingo, ou para qualquer outra missa, em português e inglês. Contate-nos.
- Rezamos o terço às 5h00 da tarde, aos sábados, antes da Missa vespertina das 5h30.
- Viva o seu discipulado que o batismo lhe deu! Convide familiares e amigos a se inscreverem como nossos paroquianos, mas registre-se primeiro para dar o exemplo.
- Não pergunte o que é que a paróquia pode fazer por si, mas sim o que é que pode fazer pela sua paróquia. Participe na vida da paróquia!

Prayer Requests/Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill/

Esta semana vamos rezar pelas melhoras de:

Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Grandparents praying for a grandson health (avós orando pela saúde do neto),
Maria Zulmira Quaresma, Catarina Santos,
Connie Gonçalves Goulart, Teresa Neves,
Sr. Rosa Maria Alves Branco, Donald D J Sarabia,
Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt,
Maria Deolinda Melo, Albert Bettencourt, Leonard Katen,
Armando Silveira Ávila, Tibério Belém,
Norberto Garcia Dias, Henry Serpa, António Farias,
João Simões, Aurélio Ramirez Rodriguez,
Laurinda de Freitas, José Pedroso Silveira, Mary Sousa,
Gualter Torres, Maria Etelvina Faria, Grace Gomes Calvin,
Jennifer Muhawi, João Filipe Lopes, and (e) Flor Lopez.

And for those who have died/ E pelo eterno descanso de:

Maria Lourdes Brum.

*For prayer requests, please contact the Parish Office.
Para pedidos de Oração por favor contate o escritório paroquial.*



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
 Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com


 Luis Amarante
Campbell
 408-379-5010
 FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936




 Carlos Fagundes
Los Gatos
 408-354-7740
 FD940

San Jose
 408-998-2226
 FD557

Dignity[®] MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
 Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

NUNES GARDENING SERVICE

"A Complete Gardening Service"

Joseph Nunes
 (408) 223-7603
 3580 Pleasant Knoll Drive
 San Jose, CA 95148





Buy or Sell your home with me & **Five Wounds Church** will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa 408-223-3651
mariasousarealtor@gmail.com
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills



MARISCOS COSTA ALEGRE
 RESTAURANT & BAR

13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina, Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
 San Jose, CA FD813
 (408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
 San Jose, CA FD128
 (408) 295-5160

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel
A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
 (408) 288-9188
 600 2. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS
 RESTAURANT

Authentic Mexican Cuisine Catering

**55 Race St,
San Jose, CA 95126**

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302
email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com

VIETNAM PRINTING

We print your world

CALL 408.292.2236
 TEXT 408.909.4113
vnprint@gmail.com

1261 E Santa Clara St
San Jose, CA 95116

MON - FRI | 9am - 6pm
 SAT & SUN | CLOSED

Support our Parish and Advertise in the Bulletin.

The Bulletin is seen by hundreds of families each week. We distribute the Bulletin at each weekend service and always posted online. Yearly rates is only \$750 for a rectangle. Contact the Parish or email josephkhanh.russo@dsj.org for more information.